

EUSKAL ERRIA

FUNDADA EL 4 DE AGOSTO DE 1913

REVISTA QUINCENAL BASKONGADA
DEL URUGUAY



Año XXIX

MONTEVIDEO, DICIEMBRE 1.º de 1941

N.º 866



Fundador y Redactor Responsable: Arnaldo Pedro Parrabère

Las bellas notas de nuestra
===== tierra =====



PUESTA DE SOL,
EN EL PUERTO DE SAN SEBASTIAN

ARNALDO PEDRO PARRABERE

Administra bienes
Desempeña funciones de Apoderado
Seguros — Asuntos Judiciales
Tramitación de Sucesiones
Propaganda comercial



Oficinas: URUGUAY 1202
(casi esquina Yí)
Horario: días hábiles exceptuando
los sábados: de las 15 a las 18 horas
U.T.E. 8.57.53 — MONTEVIDEO

SAGARDUA
SIDRA CHAMPAGNISE
TOMADA HELADA ES DELICIOSA
Esta es la marca que ha obtenido el
único Gran Premio en la
Exposición Internacional de Medicina e
Higiene del Centenario
UNICOS IMPORTADORES
VALENTIN MARTINEZ & Cía.
Escritorios y aulas: Piedras 509
Correo: 25 de Agosto 514

ZABALETA & LIZARRAGA
Sucesores de Lorenzo Zabaleta
IMPORTADORES
719 — CALLE RINCON — 723
Especialidad en artículos de Mercadería,
Juguetería, Bazar, Ferrajería, Librería
y Quincallería
Ventas exclusivamente al por mayor
U.T.E. 8.07.60
Direc. Telég.: LOREZABAL

LUIS SAN MARTIN
CONSIGNACIONES DE FRUTOS DEL PAIS
Oficina y Barraca:
1970 — CUAREIM — 1978
MONTEVIDEO
U.T.E. 8.57.26

Sucesión **NICOLAS INCIARTE**
Consignaciones de Frutos del País
OFICINAS
Paraguay 1635
BARRACA
Cuareim 2030
U.T.E. 8.58.49

H. BERAMENDI & Cía.
Casa Introdutora y Almacén por Mayor
2217 — Av. Gral. Rondeau — 2223
Consignatarios de Frutos del País
Calle de Correo 163 Montevideo
U.T.E. 2.24.51

Jabonería y Estearinería Francesa
— DE —
JUAN HARAMBURU
Escritorio: PAYSANDU 1074
Teléfonos: Escritorio 8-65-21
Fábrica 40-17-73
Pidan Jabón Libertad
ES EL MEJOR PARA USO DOMESTICO

GARAYALDE
JOYERIA FINA
PITTALUGA Y ESCARIZ Sucesores
Importadores — Fabricantes
Especialistas en fabricación de joyas modernas
Talleres adjuntos al local de ventas
ITUZAINGO 1433 MONTEVIDEO
U. T. E. 82-0-88

BAZAR COLON
Sarandí esq. Juan C. Gómez
■
VISITE LA NUEVA EXPOSICION

GARAYALDE HERMANOS
Importadores de Productos Químicos
Especialidades farmacéuticas, - Perfumería, -
Artículos de tocador, - Cirugía y Laboratorio,
U.T.E. 8.58.21 - 8.58.22
1248 — PARAGUAY — 1272
1266 — PLAZA CAGANCHA — 1269

Panadería
MONTE CRISTO y CANON
BALBA, DOMINGO & ESMORIS
Especialidad en Pan Dulce, Mates y Galletas
de campaña, Pan tres veces al día
COLONIA 1088 y 1092
Teléf. Aut. 8-65-12
Anexo: FABRICA DE HELADOS



Domicilio: Bulevar España 2670 — Teléfono 41-15-95

Órgano oficial de la Institución "Euskal Erria", con sede en la calle San José N.º 1168 — U.T.E. 8-70-77
Casa impresora "Imprenta Agraciada" — M. Iglesias — Agraciada 1923

AÑO XXIX

MONTEVIDEO, DICIEMBRE 1.º DE 1941

N.º 866

Exhortación y pedido para el Reparto de Navidad 1941

Las Comisiones de Señoras y de Beneficencia e Instrucción de "Euskal Erria", siguiendo una costumbre ya implantada desde hace años, proyecta realizar el Reparto de Navidad de 1941, en la tarde del martes 23 de Diciembre, a las 17, en nuestra sede central de la calle San José 1168.

Al efecto, por las presentes líneas solicitan a las personas que siempre nos ayudaron para tan grata finalidad —socios o simpatizantes— quieran enviarnos sus donativos a nombre de la Comisión de Señoras, ya fueren en dinero, prendas de vestir, comestibles, o cuanto consideren conveniente. Se estimaría un detalle de lo que remitan, con el fin de publicarlo en la Revista social.

Además, invitamos a los socios y socias con sus familias, quieran hacer acto de presencia en este acto conmovedor, lo que constituirá un estímulo para nosotros y una constancia de la forma en que se distribuyen los paquetes y donativos que se reciben.

También se les recuerda que los días 27 de cada mes, de las 14 a las 16, en la sede central, se entrega a cada pobre protegido la contribución que le fué asignada.

Esperamos que todos secundarán esta obra de caridad que la desenvuelven estas Comisiones con la simpatía de propios y extraños.
Montevideo, 13 de Noviembre de 1941.

ROSA G. DE IGUAÍN,
Presidenta de la Comisión
de Señoras.

CHINDA OLIVERA ORTÚZ,
Secretaría.

MIGUEL RETHEN,
Presidente de la Comisión de
Beneficencia e Instrucción.

ALEJO C. GARRA,
Secretaría.

El acto benéfico realizado en la tarde del miércoles 12 de Noviembre, en la Confitería Americana

LAS Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras, acaban de obtener un verdadero éxito con la reunión social realizada en las últimas horas de la tarde del miércoles 12 de Noviembre, en los salones de la Confitería Americana.

El motivo era arbitrar los recursos necesarios para el gran Reparto de Navidad que, este año, se verificará el martes 23 del presente mes de Diciembre, a las 17.

Las mesas convenientemente distribuidas, congregaron a conocidos miembros de "Euskal Erria", desde el Consejo Directivo a las Comisiones, socios y simpatizantes que también nos honraron con su presencia.

Fué una jornada brillante, de esas que han de recordarse siempre, porque tuvo la virtud de vincularnos más. Pasaron las horas en un ambiente de cordialidad y de vivo afecto, y la audición musical, de la que participaron muchos socios, mantuvo encendido el entusiasmo comunicativo.

Todas las reuniones que organiza "Euskal Erria" tienen singular relieve. Es que la raza vasca es unida y fuerte, por esos lazos afectivos que no se desvanecen nunca.

La Comisión de Señoras, especialmente, puede estar satisfecha del resultado de esta reunión que hará época en los anales de nuestra Institución de Confraternidad Baskongada.

Nos ofreció una fiesta exquisita, llena de delicadeza y de espiritualidad, con la finalidad de hacer el bien al necesitado, al que no tiene recursos para vivir.

Es plausible esta labor y nos asociamos a las congratulaciones que acaba de recibir la Comisión de Señoras por este acto de amplia significación social.

Y gratitud a cuantos trabajaron y concurrieron a él.

El Campeonato de Pelota en nuestra sede social

Continuó desarrollándose bajo los mejores auspicios, con buenos partidos, que los anunció la prensa de la capital.

He aquí el resultado de los últimos encuentros:

DESDE 27 DE OCTUBRE DE 1941

Lunes Hora 19.30. 3.a Pal.: Odella y Murguía 40
Gutiérrez y Vidal 21

" Hora 21. 3.a Mano: Artola y Belparda 45
v. Crottiogini y Azarelo 50

" Hora 22. 4.a Mano: Hore y W. Rama 39
v. Olivera Graña y Murdoch 50.

Mart. Hora 19.15. 3.a Pal.: Iratzo y García 28
v. Lizardo y Engelbrecht 40.

" Hora 21.30. 3.a Pal.: Anza y Rivero 37 v.
Pautier y Caessanagou 40.

Miér. Hora 20. 2.a Pal.: Palma y Schauricht 40
v. Artola y Torterolo 32.

Juev. Hora 19. 3.a Pal.: Omil y García 40 v.
Garayalde e Igoa 25.

" Hora 21. 4.a Pal.: Gamberoni y Carvalho
40 v. Irigaray y Risco 28.

Viern. Hora 18.30 2.a Sere: Barbat y Casteingde-
bat 65 v. Ruiz y Anza 48.

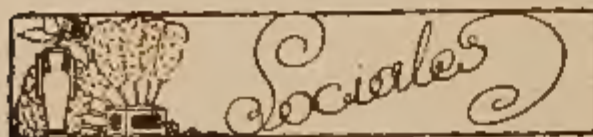
" Hora 20. 2.a Pal.: Martínez y Díaz 32 v.

- Jaso y Jaso 40.
 Hora 21. 2.a Pal.: Ronal y Nicolassal 32 v.
 Balparda y Román 28.
 Hora 22. 4.a Pal.: Moure y Costa 45 v.
 Hora y Rama 40.
 Lunes Hora 19. 3.a Pal.: Gamberoni y Salari 35
 v. Eguluz y Ruiz 40.
 Hora 20. 2.a Pal.: Reyes y Florensa 40 v.
 Federici y De Marco 31.
 Mart. Hora 17. 2.a Sare: Pedragosa y Donazar
 47 v. Barbat y Castañagdebat 59.
 Hora 19. 4.a Pal.: Moure y Costa C v.
 Real y Yuguero Sánchez P.
 Hora 21. 3.a Pal.: Ayala y Ponce 32 v.
 Oñal y García 40.
 Miérc. Hora 19. 1.a Pal.: Cecilio y Pefazarianno
 40 v. Rubio y Andruco 39.
 Hora 20. 1.a Pal.: Della Cella e Iriondo 40
 v. Benítez M. y Martínez 29.
 Hora 21. 3.a Mano: Ruiz y Fernández 37
 v. Artola y Balparda 50.
 Juev. Hora 11.30. 2.a Pal.: Mayo y Olaso 45 v.
 Palma y Schauricht 44.
 Hora 21. 3.a Mano: Iratzoiz y García 50 v.
 Lerena y Casañas 42.
 Hora 22. 3.a Mano: Silva y Rama 36 v.
 Rivas y Pezuto 50.
 Viern. Hora 17. 2.a Sare: Sosa y Zerbifo 50 v.
 Ruiz y Bañales 48.

- Hora 18. 2.a Sare: Salzar y C. Salzar 51
 v. Soler y Martín 55.
 Hora 21. 4.a Pal.: Gamberoni y Carvalho
 40 v. Real de Azúa y Vigorito 30.

5.a SEMANA

- Lunes. 20 H. — 3.a Paleta. Pérez y Barrère (40)
 v. Alvarez M. y Aguirre (50).
 Martes. 18 H. — 2.a Sare. Sosa y Cerviño (50) v.
 Lavignasse y Donazar (32).
 20 H. — 3.a Paleta. Anza y Riveiro (40)
 v. Iratzoiz y García (35).
 21 H. — 2.a Paleta. Mayo y Olaso (40)
 v. Federici y De Marco (26).
 22 H. — 3.a Mano. Crotogial y Azarelló
 (38) y Villardebá y López Espon
 da (59).
 Miérc. 20 H. — 2.a Paleta. Jaso y Jaso (35) v.
 Acheriteguy y Gagliardi (40).
 21 H. — 4.a Paleta. Namit y García (36)
 v. A. Muñoz y Aguerre (40).
 Jueves. 19 H. — 3.a Paleta. Odella y Murgula
 (37) v. Eguluz y Ruiz (40).
 21 H. — 3.a Mano. Silva y Rama (32)
 v. Artola y Balparda (50).
 Viernes. 20 H. — 4.a Paleta. Gamberoni y Carva
 lho (40) v. Moure y Costa (35).
 21 H. — 3.a Paleta. Aguirre y Braga (40)
 v. Paullier y Cassamayou (23).
 19 H. — Real de Azúa y Vigorito (41) v.
 Flores y Rama (45).



LA FIESTA REALIZADA

Los contornos de un verdadero éxito tuvo la fiesta ofrecida por nuestra Comisión de Fiestas en el Recreo de Malvín, en las últimas horas de la tarde del 9 de Noviembre.

A los sonos de piezas musicales seleccionadas, se pasaron momentos de amena sociabilidad.

La concurrencia fué muy crecida y todos se sintieron felices en participar de esta reunión agradable que tiende al acercamiento y unión nuestros socios.

Fiestas de esta naturaleza deben estimularse, y, por nuestra parte, exhortamos a los lectores asistan a los llamados que siempre les hace la laboriosa Comisión de Fiestas, por medio de estas columnas.

LA PROXIMA FIESTA

Avisamos a los socios que la próxima fiesta se verificará en esta fecha.

Diciembre 14, Malvín, hora 18.

Recomendamos a nuestros socios recuerden bien esta fecha, y les aconsejamos asistan a nuestras reuniones que tienen tanto brillo, especialmente ahora, que estamos en la época propicia para actos semejantes.

JOSÉ VILLANUEVA

Falleció en nuestra capital el señor DON JOSE VILLANUEVA, hermano de nuestro amigo y buen asociado D. Francisco Villanueva, que tanto trabajó por nuestra institución.

Hombre generoso y abnegado, muy amigo de hacer el bien, en todas partes donde actuara, dejó una grata evocación. Sencillo, afectuoso, lleno de méritos, fué un dignísimo vasco éste que acaba de morir.

Llegue hasta sus deudos la palabra de consuelo que les dirige esta Revista en estos momentos de tanta tristeza.

AURELIANO MAZA VIANA

Joven todavía, en el ejercicio de sus fecundas actividades, acaba de fallecer nuestro querido amigo y socio el señor AURELIANO MAZA VIANA. Caballeresco, compañero bueno, de un corazón siempre abierto a los más nobles sentimientos, su muerte fué una sorpresa para nosotros que fuimos compañeros de su infancia, y también para muchos. Sufrió su enfermedad con gran resignación y ésta es la hora en que sus amigos se sienten entristecidos con esta muerte. Formó una familia digna a la cual presenta, esta Revista, el homenaje de sus mejores sentimientos.

DONACION DE UNA MUÑECA

Debemos dejar constancia que la Presidenta de la Comisión de Señoras de "Euskal Erria", doña Rosa G. de Iguain, donó una hermosa muñeca que está en exhibición en el salón social. La señora de Iguain nos tiene acostumbrados a estos actos de generosidad.

Le presentamos nuestro profundo agradecimiento.

ENFERMOS

Fué traido de su establecimiento de campo, por haber sufrido un accidente nuestro socio D. Pedro Irigoin, que tiene tantas vinculaciones entre nosotros. Su estado es satisfactorio y es muy visitado por sus amistades.

—Fué operada nuestra socia la señora Sara Ascurraín de Algaré que se asistió en uno de los principales sanatorios. Es muy visitada, actualmente, en su residencia donde se encuentra y su estado es muy satisfactorio.

—Estuvo enferma la señora Secundina J. Pintado de Zabaleta, por cuyo restablecimiento formulamos fervientes votos.

—Restablecida la señora Francisca A. de DuVigneau.

—Estuvo unos días enfermo el señor Tesorero de la Comisión de Beneficencia e Instrucción, D. Vicente Martínez.

—En vías de restablecimiento D. Martín Urrutia.

VIAJEROS

Regresó de su estancia el miembro del Consejo Directivo D. José Manuel Iguain.

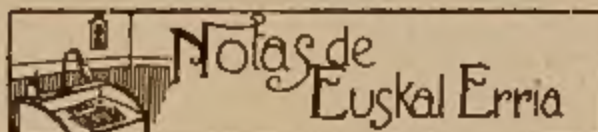
—De Tacuarembó, el compañero de labor D. Domingo Alácar.

HACIA EL BRASIL

El sábado 21 de Noviembre partieron para el Brasil, donde pasarán una temporada de descanso, los señores Domingo Larraide, Fidel Garayalde y su hijo Fidelito. Van, como todos los años, a Irati. Deseámosles una grata estada en tan bello paraje.

FIESTAS Y REUNIONES

El sábado pasado, en casa de los esposos Bidegaray - Pons Ferrer se verificó una linda fiesta con motivo del cumpleaños de su hija la señorita Mangacha Bidegaray Pons, que se vió muy concurrida. Se pasaron gratísimos momentos.



DESDE ESTADOS UNIDOS PIDEN NUESTRA

REVISTA

Octubre 27 de 1941.

Sr. Ricardo de Guisasola. — Montevideo, Uruguay.

Mi querido compatriota:

La "New York Public Library", que es indudablemente la mejor biblioteca de consulta del mundo y que se preocupa grandemente de su sección vasca, nos expresa por carta los siguientes deseos que por tratarse de publicaciones de Montevideo se las transmito a ustedes. Desean tener el número 801 (1940) de EUSKAL ERRIA y los siguientes hasta la fecha. En caso de que ya no se publique dicha revista, desearían saber la fecha y número de la última vez que se publicó. Por tratarse de la mejor biblioteca de consulta, como le digo, sería muy interesante que tuviesen lo que piden, y si la revista continúa publicándose suscribir a dicha "New York Public Library", cuya dirección es Fifth Avenue & 42 Street. Si es preciso pagaremos nosotros la suscripción. En todo caso, no dejen de mandarme a la mayor brevedad los datos arriba indicados y el número 801 si es posible.

Le saluda con todo afecto suyo en JEL.

(Firma): MANUEL DE LA SOTA.

Le fueron mandados los tomos de los años

1929, 1930, 1932, 1933, 1934, 1935, 1936, 1937, 1938, 1939 y 1940.

DE LA DOCTORA ALUSTIZA

Montevideo, Noviembre de 1941.

Señora Presidenta de la Comisión de Señoras de "Euskal Erria".

Distinguida señora:

Después de saludar a usted con toda mi consideración, hago un llamado a sus sentimientos humanitarios, en pro de una aspiración que acaricio desde hace veinte años; desde que ingresé como practicante interna primera, y luego médica del Hospital Villadebó, en el servicio de mi Maestro, el doctor Rafael E. Rodríguez, en cuya clínica se modeló mi personalidad científica. Allí junto a él, aprendí ciencia y humanidad; fué una vieja aspiración suya la que hoy realizaré yo, su discípula, con la ayuda de las personas altruistas que comprendan las proyecciones del problema que encaro y su noble solución.

Esta aspiración consiste en la instalación de un taller de bordados y tejidos (las medias y tejidos se destinarían al abrigo de nuestras enfermas y los bordados se venderían, dedicando el producto al bienestar de las mismas y al mejoramiento del taller).

De esa manera ocuparía en un trabajo moderado y agradable a las enfermas que pululan por los corredores, rumiando sus ideas delirantes o entregadas a la melancolía y a la abulia. Esto constituiría una excelente ayuda terapéutica.

Pedí ayuda al Ministerio de Salud Pública y me contestaron que no había fondos, pero con una visión clara de la magnitud del problema y lo humano de su solución, me autorizó para conseguir fondos para comprar las máquinas. Soy muy optimista y confío en que todos colaborarán en favor de las más desamparadas: las enfermas mentales.

Me dirijo a usted, cuyo altruismo y amor a las que sufren es notorio, para solicitar una donación en dinero o máquinas para mi taller o lanas, hilos, etc.

Ruego a la señora Presidenta, dé lectura a esta nota en Comisión. Después de un año de alejamiento de mis actividades por motivos de salud, como se lo hice saber al contestar la nota en que se me honraba con un puesto de honor en esa digna Comisión, vuelvo a mis actividades parcialmente y llamo "bien fuerte" al corazón de mis ex compañeras de Comisión y amigos de "Euskal Erria" en pro de esta obra en favor de las más desamparadas, mis enfermas del Hospital

Villadebó. Para empezar los espero a todos en "Radio City", el 18, en el festival de beneficencia. Nobleza obliga.

Las entradas pueden solicitarse a Millán 2923, teléfono 23045, o mejor les enviaré una libreta.

Esperando su decidida colaboración, saludo a usted muy cordialmente y desde ya, le agradezco lo que haga por "mis hijas", como yo las llamo.
S. S. S.

MARIA INES ALUSTIZA.

CONTESTA LA COMISION DE SEÑORAS

Montevideo, 14 de Noviembre de 1941.

Señorita doctora María Inés Alustiza.

Millán, 2923. — Ciudad.

De mi mayor consideración:

Las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras de "Euskal Erria", en sesión de esta tarde, consideraron su atenta nota de usted del corriente mes, llena de sentimiento y de amor por los enfermos mentales, a los cuales quiere llevarles usted los elementos necesarios para la acción.

Estas Comisiones comprenden perfectamente la elevación de sus propósitos, pero sienten manifestarle que, por el momento, no les será posible secundar sus anhelos, por tener entre manos la organización del gran reparto a los pobres que nuestra institución realiza anualmente, para lo cual realizó ayer un acto de carácter social.

Y para secundar en parte, por lo menos, su labor, que la aplaudimos sin reservas, estimaría reservara 25 (veinticinco) entradas para el festival del 18 del que rige.

Al desearle completo éxito en su apostolado dignísimo, tan lleno de esfuerzo y de entusiasmo por tan feliz iniciativa, complázcame en saludar a usted con toda deferencia.

Por las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras:

ROSA G. DE IGUAIN,
Presidenta.

Elida A. de Gardella,
Secretaría ad-hoc.

SOBRE UNA REUNION

Montevideo, 26 de Noviembre de 1941.

Señor Presidente del Montevideo Rowing Club.
— Río Branco 1771. — Ciudad

Señor Presidente:

Contestando su atenta invitación del 18 del corriente, recibida en el día de hoy y dirigida al Consejo Directivo, manifiéstole que nuestra Ins-

titución no tiene empleados por los que se deba pagar a la Caja. Por esa razón, "Euskal Erria" no estará representada en la reunión proyectada para el 28 del que rige.

Me complace en salud a usted con toda deferencia.

Por el Consejo Directivo de "Euskal Erria".

A. P. Parrabère.
Srio. Gral.

A LA OFICINA DE ESPECTACULOS PUBLICOS

En un sellado de \$ 0.50 número 2788751 y un timbre municipal número 388730, Acompaña un sellado en blanco de \$ 0.25 número 3026789, y un timbre municipal N.º 398740.

Montevideo, 27 de Noviembre de 1941.

Señor Director de la Oficina de Espectáculos Públicos de la Intendencia Municipal.

Debiendo realizarse una fiesta exclusivamente para los asociados de "Euskal Erria" en nuestro Recreo de Malvín, de la Avenida Italia, 4099, SIN COBRARSE ABSOLUTAMENTE NADA POR CONCEPTO DE ENTRADA, el domingo 14 de Diciembre, de las 18 a las 22, fiesta que consistirá en batles tradicionales en la plaza de deportes y una adición musical en el pabellón social, solicitamos de esa oficina la correspondiente autorización.

Saludamos al señor Director muy atentamente.

RODOLFO GORRITI,
Presidente.

Alberto Beytia,
Secretario.

Martín Urrutia,
Tesorero.

BENEFICENCIA Y SEÑORAS

ACTA N.º 568

Sesión del 23 de Octubre de 1941

PRESIDE la señora Rosa G. de Iguain.

Asisten los miembros siguientes: Paquita A. de Davigneau, Antonia U. de Salavarría, Joaquina E. de Suquivilde, Remigia E. de San Martín, Elida A. de Gardella, María Ana B. de Janssen, Juliana U. de West, Chinda Olivera Ortíz, y los miembros de la Comisión de Beneficencia e Instrucción, señores Miguel Rathén, Alejo C. Garra, Vicente Martínez, Eulogio Arín,

Marío S. Ibarra y el Secretario General Arnaldo Pedro Parrabère.

HORA. — A las 18 y 30 se declaró abierta la sesión.

ACTA. — Leída fué aprobada, firmándose, el acta de la sesión anterior N.º 567.

CON AVISO. — Faltan con aviso la señora de Arana y D. Juan B. Bidegaray.

ACTO BENEFICO. — Se consideró el proyectado acto benéfico a realizarse en la Confitería Americana, el 12 de Noviembre — fecha ya definitiva —.

Tratáronse otros puntos sobre este acto.

— Fué propuesta como socia:

María P. de Hormaechea, presentada por Rodolfo Gorriti y José Marlezcurrera.

— Se resolvió exhortar a los socios que lo ignoran, concurren a la sede social los días 27 de cada mes, de las 14 a las 16, pues entre esas horas se entregan las cuotas mensuales a los pobres protegidos. Así se conocerá esta acción que se desarrolla desde hace tantos años. Esto se colocará en la pizarra social.

— La señora Tesorera entregó la libreta antigua del Banco de la República al Tesorero de la Comisión de Beneficencia, señor Vicente Martínez.

— Se levantó la sesión a las 20.

ACTA N.º 569

Sesión del 13 de Noviembre de 1941

PRESIDE la señora Rosa G. de Iguain.

Asisten los miembros siguientes: Paquita A. de Davigneau, Remigia E. de San Martín, Antonia U. de Salavarría, Elida Aróztegui de Gardella, María Ana B. de Janssen, Juliana U. de West, Joaquina E. de Suquivilde, Julia I. de Arana con los miembros de la Comisión de Beneficencia e Instrucción señores Juan B. Bidegaray, Marío S. Ibarra, Eulogio Arín, Ramón Irálzoz y el Secretario General Arnaldo Pedro Parrabère.

Hora. — A las 18 y 30 se declaró abierta la sesión.

Con aviso. — Faltan con aviso: la señora de Saldías y don Vicente Martínez, que está enfermo.

Acta. — Leída fué aprobada, firmándose, el acta de la sesión anterior N.º 568.

El acto benéfico. — Hágase constar que el acto benéfico realizado ayer en los salones de la Confitería Americana, congregó a numerosas personas y fueron colocadas las entradas con éxito. El resultado obtenido fué el siguiente:

252 tickets vendidos, a \$ 1.80 cada uno \$ 453.60

GASTOS

Pago a la Confeiteria Americana	\$ 169.60	
Propinas a los mozos ..	" 5.00	
Propinas al portero y censorista	" 2.00	
Por compra de libretas ..	2.50	" 179.10

Producto liquido \$ 274.60

— Por moción del señor Eulogio Arín, se tributa un voto de aplauso a la Comisión de Señoras por su labor en el acto benéfico realizado ayer, lo que se otorga por unanimidad.

Reparto. — Fueron tratados diversos puntos relacionados con el próximo Reparto de Navidad, que este año se verificará en la sede central, el martes 23 de Diciembre, a las 17, para el cual quedan invitados los socios y consocias con sus familias.

Se acordó la publicación de una exhortación dirigida a los simpatizantes, para que envíen donativos a la sede central antes del 20 de Diciembre, con detalle de lo que envíen, e invitando a los socios para que hagan acto de presencia en tan brillante jornada. Se leyó su texto, que fué aprobado.

— Se leyó una nota de la doctora María Inés Alustiza acerca de la iniciativa que patrocina de proteger a las enfermas mentales, de sus propósitos de acción, y pide la cooperación para un festival benéfico que se realizará en el Cine "Radio City", el 18 del actual. Se resolvió la adquisición personal de 25 entradas, y se le contestará en los términos acordados, cuyo texto se aprobó y firmó en sesión.

— Hícese constar que la señora Presidenta donó a las Comisiones una hermosa muñeca, que está en exhibición en nuestra sede central, cuya atención se agradece con un aplauso.

— Se levantó la sesión a las 20.

ACTA N.º 670

Sesión del 27 de Noviembre de 1941

Preside la señora Rosa G. de Iguaín.

Asisten los miembros siguientes: Josefina I. de Beloki, Elida A. de Gardella, Antonia U. de Salazarria, Juliana U. de West, Remigia E. de San Martín, Victoria E. de Saldías, María A. E. de Jansen, y Chinda Olivera Ortíz, que actúa en Secretaría, con los señores miembros de la Comisión de Beneficencia e Instrucción, señores Miguel Rathén, Vicente Martínez, Eulogio Arín, Ramón Iráizoz.

Hora. — A las 18 y 30 se declaró abierta la sesión.

Actas. — Leídas fueron aprobadas las actas anteriores números 668 y 669, que fueron firmadas.

Acto benéfico. — Se informó, por parte de la Tesorería, de varios asuntos del beneficio realizado recientemente y de los números que van colocándose, como donación pro-pobres, y que se relacionan con la muñeca que está en exhibición en la planta baja de la sede central. Se publicará oportunamente el balance respectivo.

Con aviso: Faltan con aviso los señores: Garra, Ibarra y Massé.

Títulos hipotecarios. — El señor Rathén sugiere la conveniencia de recordar al Consejo lo que se resolvió conforme a la inasistencia de nuestras Comisiones: la venta de los títulos, dada su alta cotización, lo que así se acordó como también se arreglan los otros títulos según las series A, B y C, a fin de liquidarlos. Se recordará esto al Consejo Directivo por medio de una nota o bien en forma verbal.

Donativos. — La señora Presidenta, por su parte, pide que el Consejo, pase a nuestras Comisiones la suma donada últimamente de pesos 250.00 más los \$ 69.00 que pertenecieron a la lista iniciada en favor de la familia de un asociado que había fallecido.

Reparto. — La señora Presidenta aconseja comience la compra de los comestibles para el reparto, cuyos presupuestos se solicitaron. El señor Arín dice que considera conveniente que antes se conozca la lista de los pobres. Comisionase a los señores Rathén y Massé para que adquieran lo necesario.

Circular. — Se pasará la circular anual impresa pidiendo recursos para nuestro Reparto de Navidad, como en años anteriores.

Socia. — Fué propuesta la siguiente socia: María Esther Callava de Mehara, presentada por las señoras Victoria E. de Saldías y Elida R. de Gardella.

Próxima sesión. — Se sesionará el jueves próximo.

Término. — Se levantó la sesión a las 20.

CONSEJO DIRECTIVO

ACTA N.º 1057

Sesión del 18 de Noviembre de 1941

PRESIDE el Dr. Rodolfo Gorriti.

Asisten los miembros siguientes: Dr. Raúl P. Cardonnet, Domingo Larraide, José Manuel Iguaín, Juan Oyhenart, Juan Haramburu Tisler, Domingo Aiscar, Juan Esperbón, que actúa en Secretaría, y el Secretario General Arnaldo Pedro Parrubere.

— Faltó con aviso el señor Fermín Donazar.

— A las 21 y 30 se declaró abierta la sesión.

— Leída fué aprobada, firmándose, el acta de la sesión anterior N.º 1056.

— El señor Domingo Larraide solicita licencia para faltar a algunas de las sesiones, pues debe

ausentarse para el Brasil, la que fué concedida.

—Fueron leídos los balances de Tesorería y Movimiento de socios y valores, con la incorporación y eliminación de socios en Octubre de 1941, todo lo cual fué aprobado.

—Autorizáse la reparación de la mesita de la máquina de escribir, varias puertas de la sede central que no funcionaban bien, con varias sillas y la cortina del salón de fiestas, a la Casa de Fraga Hermanos.

—Concedióse el Recreo de Malvin a la señora Eulalia L. de Salaberry y demás firmantes, para la tarde del domingo 16 del corriente.

—La señora Victoria E. de Saldías y señoras María Esther Larraide, Panchita Igoa, Blanca Renée Garayalde, solicitan al Recreo de Malvin para la tarde del sábado 6 de Diciembre, para obreros y empleadas; dadas las razones invocadas, accédese a lo que se pide.

—Cambiáronse ideas acerca de la cesión del Recreo, que constan en actas. El Consejo otorga el Recreo, en casos especiales, para niños pobres, empleadas y obreros, y a los socios que quierán concurrir, pero con sus familias y con la limitación ya establecido.

—Se mandaron notas de condolencia al señor Francisco Villanueva, por fallecimiento de su hermano José —que la agradece en expresiva nota—, como también a la señora Ernestina Dulce de Maza Viana, por fallecimiento de su esposo, nuestro socio Aureliano Maza Viana.

—El señor Antonio Michelena mandó una nota pidiendo su eliminación del registro de socios, sin expresar razones. Fué designada una delegación para solicitarle el retiro de su renuncia, pues su concurso se aprecia y valora mucho en nuestra Institución.

—Se leyó una nota de la doctora María Inés Alustiza, acerca del acto benéfico del 18 de Noviembre y de sus aspiraciones por su obra muy digna. Como esto corresponde a la sección beneficencia y el asunto ya fué tratado en la última sesión de las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras, los miembros adquirirán las entradas de ese festival en forma personal.

—Accediendo a un pedido hecho por don Manuel de la Sota, desde Nueva York, se mandarán colecciones de nuestra Revista social a "New York Public Library", cuya dirección es: Fifth Avenue & 42 Street. Además, pide, especialmente, el número 801; este pedido se recibe por mediación del señor Ricardo de Guisasola.

—Por motivos de salud acuérdase prorrogar la licencia al señor Martín Urrutia hasta el mes de Marzo.

—En el mes de Enero de 1942, habrá vacaciones para el Consejo y Secretaría General, como en años anteriores.

—Quedan incorporados a la Institución los socios presentados en la sesión anterior, del número 5.165 al 5.770 inclusive.

—Fueron propuestos los siguientes nuevos socios:

Raúl Mangini, Cooperador, N.º 5771, presentado por los señores Armando Román y Gumersindo Román.

Estilo Marián, Cooperador, N.º 5772, por Pedro Vigorito y... (firma ilegible).

Mannuel Sisa, Cooperador, N.º 5773, por Cecilio Erreguerena y Justo Echeverry.

José María Olacches, Activo, N.º 5774, por Anibal Gutiérrez Blanco y Javier Igoa Erasun.

Nelson R. Iba, Cooperador, N.º 5775, por Javier Igoa Erasun y José Pedro Igoa Erasun.

—Se levantó la sesión a las 24.

La cobranza de la Comisión de Señoras en Noviembre de 1941

INGRESOS

202	Recibos mensuales por Noviembre	0.50	\$ 101 -
1	" anual	6.00	" 6 -
3	" semestrales	3.00	" 9 -
1	" " " "	3.00	" 3 -
44	" mensuales atrasados	0.50	" 22 -
3	" anuales	6 -	" 18 -
1	" semestral	3.00	" 3 -
SUMA			\$ 163 -

A DEDUCIR NO COBRADOS:

46	Recibos mensuales	0.50	\$ 23 -
2	" anuales	6.00	" 12 -
2	" semestrales	3.00	" 6 -
SUMA COBRADA			\$ 121 -
Existencia del mes anterior			\$ 26.04
SUMA			\$ 147.04

EGRESOS

Importe repartido a las socorridas	\$ 114 -
Comisión 10 % \$ 121.00 abonada al cobrador	" 12.10
Saldo que pasa a Diciembre	" 20.94

SUMA \$ 147.04

Montevideo, Noviembre 30 de 1941

ELIDA AROZTEGUI DE GARDELLA

Balance del Movimiento de Socios y Valores

MOVIMIENTO DE SOCIOS		NOVIEMBRE DE 1941		MOVIMIENTO DE VALORES			
Ejercicio 1941 - 42							
SOCIOS ANUALES	SOCIOS MENSUALES	DESCRIPCION		INGRESOS	MENSUALES	ANUALES	Deudores por Cuotas (Ganancias y Pérdidas)
67	651	Existencia en 30 de Noviembre de 1941		3.-	566 -	36 -	28 -
		Impagos atrasados según lista 773					
		Recibos recibidos según lista N.º 774			651 -	12 -	
+ 1	+ 10	Recibos recibidos según lista N.º 775		10.-	10 -	24.-	1 -
68	661	La matrícula 5770 no paga ingreso por ser reincorporada)					
		Permita Matrícula 566, se pasa de Mensual a Anual					
+ 1	1						
69	660						
		pagos en este mes de Noviembre de 1941, según lista		13.-	1.227.-	72 -	29 -
				2 -	563 -	36 -	29
		Borrados Noviembre de 1941, 5 socios; del N.º 4238 al 4243 inclusive		11.-	604.-	36 -	00.-
					55 -	12.-	
				RESUMEN			
				0.-			
				24.-			
				609			
				11 -			
				Efectivo recibido del cobrador a Caja			
				\$ 644 -			

MOVIMIENTO DE SOCIOS		NOVIEMBRE DE 1941		MOVIMIENTO DE VALORES			
Ejercicio 1941 - 42							
SOCIOS ANUALES	SOCIOS MENSUALES	DESCRIPCION		INGRESOS	MENSUALES	ANUALES	Deudores por Cuotas (Ganancias y Pérdidas)
67	651	Existencia en 30 de Noviembre de 1941		3.-	566 -	36 -	28 -
		Impagos atrasados según lista 773					
		Recibos recibidos según lista N.º 774			651 -	12 -	
+ 1	+ 10	Recibos recibidos según lista N.º 775		10.-	10 -	24.-	1 -
68	661	La matrícula 5770 no paga ingreso por ser reincorporada)					
		Permita Matrícula 566, se pasa de Mensual a Anual					
+ 1	1						
69	660						
		pagos en este mes de Noviembre de 1941, según lista		13.-	1.227.-	72 -	29 -
				2 -	563 -	36 -	29
		Borrados Noviembre de 1941, 5 socios; del N.º 4238 al 4243 inclusive		11.-	604.-	36 -	00.-
					55 -	12.-	
				RESUMEN			
				0.-			
				24.-			
				609			
				11 -			
				Efectivo recibido del cobrador a Caja			
				\$ 644 -			

MOVIMIENTO DE SOCIOS		NOVIEMBRE DE 1941		MOVIMIENTO DE VALORES			
Ejercicio 1941 - 42							
SOCIOS ANUALES	SOCIOS MENSUALES	DESCRIPCION		INGRESOS	MENSUALES	ANUALES	Deudores por Cuotas (Ganancias y Pérdidas)
67	651	Existencia en 30 de Noviembre de 1941		3.-	566 -	36 -	28 -
		Impagos atrasados según lista 773					
		Recibos recibidos según lista N.º 774			651 -	12 -	
+ 1	+ 10	Recibos recibidos según lista N.º 775		10.-	10 -	24.-	1 -
68	661	La matrícula 5770 no paga ingreso por ser reincorporada)					
		Permita Matrícula 566, se pasa de Mensual a Anual					
+ 1	1						
69	660						
		pagos en este mes de Noviembre de 1941, según lista		13.-	1.227.-	72 -	29 -
				2 -	563 -	36 -	29
		Borrados Noviembre de 1941, 5 socios; del N.º 4238 al 4243 inclusive		11.-	604.-	36 -	00.-
					55 -	12.-	
				RESUMEN			
				0.-			
				24.-			
				609			
				11 -			
				Efectivo recibido del cobrador a Caja			
				\$ 644 -			

MOVIMIENTO DE SOCIOS		NOVIEMBRE DE 1941		MOVIMIENTO DE VALORES			
Ejercicio 1941 - 42							
SOCIOS ANUALES	SOCIOS MENSUALES	DESCRIPCION		INGRESOS	MENSUALES	ANUALES	Deudores por Cuotas (Ganancias y Pérdidas)
67	651	Existencia en 30 de Noviembre de 1941		3.-	566 -	36 -	28 -
		Impagos atrasados según lista 773					
		Recibos recibidos según lista N.º 774			651 -	12 -	
+ 1	+ 10	Recibos recibidos según lista N.º 775		10.-	10 -	24.-	1 -
68	661	La matrícula 5770 no paga ingreso por ser reincorporada)					
		Permita Matrícula 566, se pasa de Mensual a Anual					
+ 1	1						
69	660						
		pagos en este mes de Noviembre de 1941, según lista		13.-	1.227.-	72 -	29 -
				2 -	563 -	36 -	29
		Borrados Noviembre de 1941, 5 socios; del N.º 4238 al 4243 inclusive		11.-	604.-	36 -	00.-
					55 -	12.-	
				RESUMEN			
				0.-			
				24.-			
				609			
				11 -			
				Efectivo recibido del cobrador a Caja			
				\$ 644 -			

MOVIMIENTO DE SOCIOS		NOVIEMBRE DE 1941		MOVIMIENTO DE VALORES			
Ejercicio 1941 - 42							
SOCIOS ANUALES	SOCIOS MENSUALES	DESCRIPCION		INGRESOS	MENSUALES	ANUALES	Deudores por Cuotas (Ganancias y Pérdidas)
67	651	Existencia en 30 de Noviembre de 1941		3.-	566 -	36 -	28 -
		Impagos atrasados según lista 773					
		Recibos recibidos según lista N.º 774			651 -	12 -	
+ 1	+ 10	Recibos recibidos según lista N.º 775		10.-	10 -	24.-	1 -
68	661	La matrícula 5770 no paga ingreso por ser reincorporada)					
		Permita Matrícula 566, se pasa de Mensual a Anual					
+ 1	1						
69	660						
		pagos en este mes de Noviembre de 1941, según lista		13.-	1.227.-	72 -	29 -
				2 -	563 -	36 -	29
		Borrados Noviembre de 1941, 5 socios; del N.º 4238 al 4243 inclusive		11.-	604.-	36 -	00.-
					55 -	12.-	
				RESUMEN			
				0.-			
				24.-			
				609			
				11 -			
				Efectivo recibido del cobrador a Caja			
				\$ 644 -			

MOVIMIENTO DE SOCIOS		NOVIEMBRE DE 1941		MOVIMIENTO DE VALORES			
Ejercicio 1941 - 42							
SOCIOS ANUALES	SOCIOS MENSUALES	DESCRIPCION		INGRESOS	MENSUALES	ANUALES	Deudores por Cuotas (Ganancias y Pérdidas)
67	651	Existencia en 30 de Noviembre de 1941		3.-	566 -	36 -	28 -
		Impagos atrasados según lista 773					
		Recibos recibidos según lista N.º 774			651 -	12 -	
+ 1	+ 10	Recibos recibidos según lista N.º 775		10.-	10 -	24.-	1 -
68	661	La matrícula 5770 no paga ingreso por ser reincorporada)					
		Permita Matrícula 566, se pasa de Mensual a Anual					
+ 1	1						
69	660						
		pagos en este mes de Noviembre de 1941, según lista		13.-	1.227.-	72 -	29 -
				2 -	563 -	36 -	29
		Borrados Noviembre de 1941, 5 socios; del N.º 4238 al 4243 inclusive		11.-	604.-	36 -	00.-
					55 -	12.-	
				RESUMEN			
				0.-			
				24.-			
				609			
				11 -			
				Efectivo recibido del cobrador a Caja			
				\$ 644 -			

MOVIMIENTO DE SOCIOS		NOVIEMBRE DE 1941		MOVIMIENTO DE VALORES			
Ejercicio 1941 - 42							
SOCIOS ANUALES	SOCIOS MENSUALES	DESCRIPCION		INGRESOS	MENSUALES	ANUALES	Deudores por Cuotas (Ganancias y Pérdidas)
67	651	Existencia en 30 de Noviembre de 1941		3.-	566 -	36 -	28 -
		Impagos atrasados según lista 773					
		Recibos recibidos según lista N.º 774			651 -	12 -	
+ 1	+ 10	Recibos recibidos según lista N.º 775		10.-	10 -	24.-	1 -
68	661	La matrícula 5770 no paga ingreso por ser reincorporada)					
		Permita Matrícula 566, se pasa de Mensual a Anual					
+ 1	1						
69	660						
		pagos en este mes de Noviembre de 1941, según lista		13.-	1.227.-	72 -	29 -
				2 -	563 -	36 -	29
		Borrados Noviembre de 1941, 5 socios; del N.º 4238 al 4243 inclusive		11.-	604.-	36 -	00.-
					55 -	12.-	
				RESUMEN			
				0.-			
				24.-			
				609			
				11 -			
				Efectivo recibido del cobrador a Caja			
				\$ 644 -			

MOVIMIENTO DE SOCIOS		NOVIEMBRE DE 1941		MOVIMIENTO DE VALORES			
Ejercicio 1941 - 42							
SOCIOS ANUALES	SOCIOS MENSUALES	DESCRIPCION		INGRESOS	MENSUALES	ANUALES	Deudores por Cuotas (Ganancias y Pérdidas)
67	651	Existencia en 30 de Noviembre de 1941		3.-	566 -	36 -	28 -
		Impagos atrasados según lista 773					
		Recibos recibidos según lista N.º 774			651 -	12 -	
+ 1	+ 10	Recibos recibidos según lista N.º 775		10.-	10 -	24.-	1 -
68	661	La matrícula 5770 no paga ingreso por ser reincorporada)					
		Permita Matrícula 566, se pasa de Mensual a Anual					
+ 1	1						
69	660						
		pagos en este mes de Noviembre de 1941, según lista		13.-	1.227.-	72 -	29 -
				2 -	563 -	36 -	29
		Borrados Noviembre de 1941, 5 socios; del N.º 4238 al 4243 inclusive		11.-	604.-	36 -	00.-
					55 -	12.-	
				RESUMEN			
				0.-			
				24.-			
				609			
				11 -			
				Efectivo recibido del cobrador a Caja			
				\$ 644 -			

MOVIMIENTO DE SOCIOS		NOVIEMBRE DE 1941		MOVIMIENTO DE VALORES			
Ejercicio 1941 - 42							
SOCIOS ANUALES	SOCIOS MENSUALES	DESCRIPCION		INGRESOS	MENSUALES	ANUALES	Deudores por Cuotas (Ganancias y Pérdidas)
67	651	Existencia en 30 de Noviembre de 1941		3.-	566 -	36 -	28 -
		Impagos atrasados según lista 773					
		Recibos recibidos según lista N.º 774			651 -	12 -	
+ 1	+ 10	Recibos recibidos según lista N.º 775		10.-	10 -	24.-	1 -
68	661	La matrícula 5770 no paga ingreso por ser reincorporada)					
		Permita Matrícula 566, se pasa de Mensual a Anual					
+ 1	1						
69	660						
		pagos en este mes de Noviembre de 1941, según lista		13.-	1.227.-	72 -	29 -
				2 -	563 -	36 -	29
		Borrados Noviembre de 1941, 5 socios; del N.º 4238 al 4243 inclusive		11.-	604.-	36 -	00.-
					55 -	12.-	
				RESUMEN			
				0.-			
				24.-			
				609			
				11 -			
				Efectivo recibido del cobrador a Caja			
				\$ 644 -			

MOVIMIENTO DE SOCIOS		NOVIEMBRE DE 1941		MOVIMIENTO DE VALORES			
Ejercicio 1941 - 42							
SOCIOS ANUALES	SOCIOS MENSUALES	DESCRIPCION		INGRESOS	MENSUALES	ANUALES	Deudores por Cuotas (Ganancias y Pérdidas)
67	651	Existencia en 30 de Noviembre de 1941		3.-	566 -	36 -	28 -
		Impagos atrasados según lista 773					
		Recibos recibidos según lista N.º 774			651 -	12 -	
+ 1	+ 10	Recibos recibidos según lista N.º 775		10.-	10 -	24.-	1 -
68	661	La matrícula 5770 no paga ingreso por ser reincorporada)					
		Permita Matrícula 566, se pasa de Mensual a Anual					
+ 1	1						
69	660						
		pagos en este mes de Noviembre de 1941, según lista		13.-	1.227.-	72 -	29 -
				2 -	563 -	36 -	29
		Borrados Noviembre de 1941, 5 socios; del N.º 4238 al 4243 inclusive		11.-	604.-	36 -	00.-
					55 -	12.-	
				RESUMEN			
				0.-			
				24.-			
				609			
				11 -			
				Efectivo recibido del cobrador a Caja			
				\$ 644 -			

MOVIMIENTO DE SOCIOS		NOVIEMBRE DE 1941		MOVIMIENTO DE VALORES			
Ejercicio 1941 - 42							
SOCIOS ANUALES	SOCIOS MENSUALES	DESCRIPCION		INGRESOS	MENSUALES	ANUALES	Deudores por Cuotas (Ganancias y Pérdidas)
67	651	Existencia en 30 de Noviembre de 1941		3.-	566 -	36 -	28 -
		Impagos atrasados según lista 773					
		Recibos recibidos según lista N.º 774			651 -	12 -	
+ 1	+ 10	Recibos recibidos según lista N.º 775		10.-	10 -	24.-	1 -
68	661	La matrícula 5770 no paga ingreso por ser reincorporada)					
		Permita Matrícula 566, se pasa de Mensual a Anual					
+ 1	1						
69	660						
		pagos en este mes de Noviembre de 1941, según lista		13.-	1.227.-	72 -	29 -
				2 -	563 -	36 -	29
		Borrados Noviembre de 1941, 5 socios; del N.º 4238 al 4243 inclusive		11.-	604.-	36 -	00.-
					55 -	12.-	
				RESUMEN			
				0.-			
				24.-			
				609			
				11 -			
				Efectivo recibido del cobrador a Caja			
				\$ 644 -			

MOVIMIENTO DE SOCIOS		NOVIEMBRE DE 1941		MOVIMIENTO DE VALORES			
Ejercicio 1941 - 42							
SOCIOS ANUALES	SOCIOS MENSUALES	DESCRIPCION		INGRESOS	MENSUALES	ANUALES	Deudores por Cuotas (Ganancias y Pérdidas)
67	651	Existencia en 30 de Noviembre de 1941		3.-	566 -	36 -	28 -
		Impagos atrasados según lista 773					
		Recibos recibidos según lista N.º 774			651 -	12 -	
+ 1	+ 10	Recibos recibidos según lista N.º 775		10.-	10 -	24.-	1 -
68	661	La matrícula 5770 no paga ingreso por ser reincorporada)					
		Permita Matrícula 566, se pasa de Mensual a Anual					
+ 1	1						
69	660						
		pagos en este mes de Noviembre de 1941, según lista		13.-	1.227.-	72 -	29 -
				2 -	563 -	36 -	29
		Borrados Noviembre de 1941, 5 socios; del N.º 4238 al 4243 inclusive		11.-	604.-	36 -	00.-
					55 -	12.-	
				RESUMEN			
				0.-			
				24.-			
				609			

Existencia de socios para el 1.º de Diciembre de 1941

U. nullo. C. de la E. de la E.

Secretario General

Existencia de socios

Anual Mensuales

68 656

Total: 728 socios

" E U S K A L E R R I A "

índice del tomo XXVII - Año 1941 - Desde el número 848 al 866 inclusive
Redactor Responsable: ARNALDO PEDRO PARRABERE (Bulevar España 2670)
Montevideo (Uruguay)

Pág

Pág.

ARTICULOS DE PROPAGANDA

Sobre el Reparto de Navidad 1940	
Necesitamos mayor número de socios	13
Ante un próximo acontecimiento	25
Sobre lo que tantas veces dijimos...	37
Nuestra obra tiene grandes perspectivas para el futuro	49
La conmemoración del 29º aniversario de la fundación de "Euskal Erria"	61
El 27 de Abril se realizarán grandes fiestas del 29º aniversario de la fundación de "Euskal Erria"	73
Exhortación para las fiestas del 27 de Abril	85
Evocación de las grandes fiestas del 27 de Abril con asistencia del Presidente de la República	97
Los socios atrasados con la Tesorería	165
Incitemos la acción presentando un nuevo socio	177
A la memoria de nuestros muertos	205
La Comisión de Señoras realizará un acto benéfico el miércoles 12 de Noviembre en la Comilería Americana	223
El acto benéfico realizado	240

INFORMACION OFICIAL

... en la constitución de su ...	
... Navidad 1940	2
... de este Reparto	
... en Comisar de Fiestas sobre ...	
... y bailes tradicionales	
... de la fuerza de la señora Ma ...	
... de Varona de ...	
... a nuestro eliojo ...	7
... a ...	
... en el acto benéfico ...	
... por ...	
... \$ 436.40 Gastos de ...	
... \$ 159.50 y ...	
La Comisión de Fiestas ofrece la ...	
... los tra ...	
El Secretario ...	
... Acta ...	
... presentar los pres ...	
... para la reparación del ...	
... del Banco de Malvín	
El Oñantay pidió se le ...	
... para ...	
No fué posible responder a esos d ...	
El señor Presidente declara que, por lo ...	
... el señor José Marlexorrena, no ...	
... \$ 50.00 en la ...	
... Pánucoz, como	

... había informado en oportunidad	
El Secretario General declara que en la Di ...	
... le infor ...	
... en la contribución	
Se pedirá presupuesto para la construcción ...	
... del alero en madera y cemento, para la ...	
... del Recreo de Malvín	
El señor Presidente informó que se realizó ...	
... el reparto de los premios a los Campeones ...	
... de Punta	
... con presentadas las cuentas por repa ...	
... realizadas en el Recreo de Mal ...	
... Malvín	
Como en años anteriores, el Consejo Direc ...	
... entra en vacaciones hasta el mes de ...	
... y la Secretaría General tendrá el ...	
... de Enero. Habiendo acaun asunto ur ...	
... el señor Presidente convocará a ...	
... sesión extraordinaria como es costumbre	
El Sr. Juan Haranbure Tissier informó que ...	
... en la Oficina Municipal de la calle Colo ...	
... pudo constatar que la vereda cuyo ...	
... se reclamaba a "Euskal ...	
... no procede, por que ya	
... Encuentrase al Provisorio don Martín ...	
... Urutia, para liquidar los intereses y po ...	
... al 31 de Diciembre de 1940 en e ...	10
... Banco Hipotecario	
El señor Aguila presentó antecedentes a la ...	
... relacionada con el nuevo sis ...	11
... tema de contabilidad	
El Secretario General entregó en la Biblio ...	
... de la Cámara de Seguros, dos co ...	
... de la Revista social de los años ...	56
1939 y 1940 cuyo recto exhibe	
Carta mandada por el Dr. Enrique José Mo ...	
... la que establece el cálculo defini ...	
... de herencia que debe ...	
... en la sucesión de doña CRISTI ...	
... ETCHIBARAY DE TOYOS dirige a ...	
... al Secretario General de "Euskal Erria"	
Convenio celebrado entre el Cons ...	
... y el Albacea testamentario de la Su ...	
... de la señora Crista E. de Toyos	
Arnaldo Pedro Parrabere, Acta N.º ...	
... Consejo Directivo	
... solicitó del Escribano D. ...	
... Pagouapé la redacción del contrato ...	
... la Institución y el señor Egenti	
Carta del Sr. Luis Dufour al señor José Mu ...	
... rrezarera	
El señor Presidente felicitó al señor Juan ...	
... Borlinda Uriarte por su ruelección para la ...	
... presidencia del Centro Euskaro Españ ...	
El Secretario General informa que ...	
... Dr. Enrique José Morcho \$...	

Saldo de impuesto de herencias de la Sucesión de doña Cristina Etchegaray de Toyos	127
Programas de las fiestas del 27 de Abril de 1941 72, 74 75 y ..	129
Concurre a sesión el señor Agustín Zabaleta, Presidente de la Comisión de Fiestas quien propone algunas sugerencias acerca de las fiestas, programas a imprimirse, etc.	133
Sobre un pedido de designación de un Comité por la Agrupación Radial "Euzkeldun Itza", se resolvió manifestarle que no se podía acceder a lo solicitado	136
Antecedentes sobre la proyectada fiesta del 27 de Abril de 1941; 85, 86, 87 88 y ..	135
Resultado del Campeonato de Pelota San Sebastián 1940, verificado en nuestra cancha, con parte de su documentación, 89, 90, 91, 92, 93 y ..	146
El Dr. Mochó, en carta mandada al Secretario General, expresa que pagó el Impuesto de Herencia que adeudaba "Euskal Erria"	141
Cada vez que se ceda al Recreo a algún socio se comunicará a los inspectores del mismo	14
El señor Eugenio Gómez, Representante por Montevideo, manda una nota acompañada copia del proyecto de Ley que presentó en Cámara el Partido Comunista	147
Fue aprobado el balance de saldos al 31 de Marzo de 1941, como también el Suplemento del mismo balancete, que presenta el señor José Manuel Iguain, con la disminución de los gastos ocurridos	14
La Comisión de Pelota manda un Memorandum de las actividades desarrolladas en el presente ejercicio	149
Rescusa completa de las grandes fiestas de 7 de Abril de 1941, con notas gráficas y alusiones 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103 104, y ..	145
Cumpliendo el mandato de la asamblea reunida el 22 de Junio de 1940 se resuelve que en el Recreo de Mayo en el día de la Fiesta anual se coloquen a la entrada de solo: las banderas Uruguaya, Francesa y Española	141
Fue aprobado el texto del discurso que pronunciará el Presidente Dr. de la Gorta en el almuerzo de la fiesta anual	150
Memoria del Consejo Directivo del Ejercicio 1940-41, con la nómina de los socios 11, 112 113, 114, 115 116 117, 118 19, 120 y ..	15
Disposición del Consejo para el reparto de las listas de economías del 21 de Junio de 1941 116 y ..	150
camoian impresiones acerca del proyecto de hacer una recorrida por los domicilios de las señoras socorristas con el fin de hacerse cargo de sus necesidades particulares	150
Invitación para la Asamblea General Ordinaria de 21 de Junio de 1941 125 y ..	150
Orma de las Comisiones de Beneficencia o Iratxaketa, y de Señoras del 1940-41 126 y ..	150
Noticia completa de socios al 1.º de Junio de 1941	127
Informe anual de la Comisión de Fiestas del Ejercicio 1940-41	129
Comunicación de la Comisión de Fiestas sobre desarrollo de sus actividades	133
Sortéase a sesión de \$ 500 00 del señor Francisco Donagaray	136
Cédese la cedula al Circulo de Armas con el agradecimiento de ésta	135
Informe de la Comisión Fiscal, del Ejercicio 1940-41	146
El día 1.º de Mayo el socio fundador Sr. Pedro Candau, cumplirá sus 90 años la Comisión de Señoras resuelve ir a presentarle sus saludos y felicitaciones, enviando e un ramo de flores como expresión de afecto	141
El Sr. Pedro Candau se hace presente para agradecer a la Comisión las atenciones tendidas para con él	147
Elógase a actividad de la Comisión de Fiestas, ya que la Fiesta Anual con su tradición a nuestro fué un verdadero éxito	14
Se acuerda efectuar el reparto de favores el cual favorecerá exclusivamente a las protegidas, el día 27 de Mayo y en la sede propia	147
Fue leída una nota del asociado doctor Juan Antonio Quabros en la que hace consideraciones acerca de la presidencia otorgada al practicante de deporte de la pelota Pasa a la Comisión de Pelota	149
Sobre exigencias de la Oficina de Inspección los Públicos, para realizar nuestras fiestas con consideraciones	145
Resuélvese la entrega de una constancia a señor Marcelo Flores Kniero xxi, que está ahora en Mendoza (Argentina)	141
El señor Tesorero informa que al terminar el Ejercicio, existía en Caja de Ahorros \$ 534.8 Se resolvió sortear una acción de \$ 500 00 Extraxita la acción por el señor Resalido e, correspondió al número 43, de ..	141
Dispone la colocación de una trunca de ferro en una de las ventanas de la plantación, para evitar las heladas	150
La Comisión de Fiestas entrega sus libros, dotados según y basados de la última fiesta (de la que se dejó constancia)	15
Se donaron libros los señores de Tesorería del Ejercicio 1940-41 con el auxilio en forma del señor José Manuel Iguain sobre el nuevo sistema de cuentas del Gral. D. Vicente Martínez por su valiosa contribución	150
Los señores D. Francisco Donagaray y D. Juan Carlos Donagaray donan a la Institución "Euskal Erria" con fines benéficos la suma de doscientos cincuenta pesos (\$ 250 00)	150
El Centro Peleotari "Martín Tallonberry" de Piedra Blanca hace saber su constitución y la de sus autoridades	150
El señor Presidente de la Comisión de Fiestas hace una obra de reconocimiento y felicitación para la labor desplegada por la Comisión y hace resaltar a través de la reunión existente entre ellos sus méritos	150

bro y que con alto habla del espíritu que reiró en el Ejercicio	51	favor del señor Fermín Harnandorena, los que se entregarán a la Comisión de	14
Resolución de la Asamblea General Ordinaria del 21 de Julio de 1941 164 y	165	Señoras para fondos de Beneficencia	14
Nota y acta del Consejo sobre el Registro de la lista Concordia	166	Constancia de lo que recibió el Secretario General del ex-Tesorero D. Domingo La ruide	164
Una hermosísima fiesta fue la del 26 de Mayo realizada en nuestra sede centra 56 y	167	En sesión del Consejo el señor Tesorero D. Martín Irujo recibió del Secretario Ge neral la libreta del Banco Hipotecario Nº 5793 librada el 3 de Junio de 1940, con el saldo de \$ 286000 en títulos y \$ 62 50 en efectivo	164
Constancia al Sr. Marcos Kapetoxipi Gratuidad a la Comisión Fiscal	168	Nombramiento en la Comisión de Señoras en el Ejercicio 1940-41	164
A los señores Donaguray, por el donativo Nota al Centro Peñatar Martín Taferna berry	169	El Sr. José Garayalde expresa que, por mo tivos de salud no acepta formar parte de la Comisión de Beneficencia e Instrucción	170
A los nuevos electos por la Asamblea ayuntamiento y Banco General de toda o que constituye el Activo y Pasivo de "Euskal Erria" con pendiente al Ejercicio com prizado 1.º Junio 1940 al 31 de Mayo 1941 166 167 y	169	Designación de Comisores	170
Presupuesto que regirá para el Ejercicio 1941-1942 aprobado por el Consejo Direc tivo el 6 de Julio de 1941, por unanimidad	170	El señor D. José Manuel Igaitu presentó un proyecto de presupuesto para el actua l Ejercicio 1941-42	170
Nota de los señores Ruzzo, San Miguel y Gómez Ver sobre la audición vasco-ar gentina	171	El Dr. Raúl P. Cardonnet declara que asis tió al banquete ofrecido por el Club Es pañol	176
Nota de Consejo a los miembros cesantes Credencial de nombramientos	172	Inauguración de la nueva sede del Club Español	178
A Banco de la República sobre el nuevo Consejo y al Banco Hipotecario	173	Don Pedro Bidart, con retrato de homenajes El señor José Aizcar expresa por nota que no es será posible, por sus múltiples ocu paciones, aceptar el cargo de Inspector de la sede central	184
Relase constancia que se verificó la Asun ta General Ordinaria, siendo designados los socios para integrar el Consejo Direc tivo para el Ejercicio 1941-42 1942-43	174	Los señores Fidel Garaya de y José Pedro Igaitu hacen saber que no están formar parte de la Comisión de Fiestas	184
El señor Presidente expresa que aun quan do no se establecen los Estatutos corres pondientes a designación del Presidente de la asamblea nacional que él, el señor Igaitu hace por el espíritu de los Estatutos es que el mismo Dr. Gorriti ocupa el cargo por el nuevo Ejercicio, se ratificó el nom bramiento de Presidente que ahora el doc to Rodolfo Gorriti quien agradecer la de signación	175	Como la señorita Elena Aróstegui Beltrán contratara antes se determinó aduan tar el obsequio a promesa del señor Pre sidente	184
Constancia del Consejo por el Ejercicio 1941-42	176	El señor Tesorero L. Martín Irujo hizo fiesta que en la mañana del 21 de Julio de 1941 recibió de manos del Secretario Ge neral de "Euskal Erria" D. Amado Pe dra Parra la documentación completa que custodiaba, por orden expresa de Consejos Directivos anteriores, en presen cia del Contador señor D. Vicente Mar tín, conforme al detalle que consta en el anexo y en las páginas 184 185 y	186
El "Club Español" invita para el almuerzo del 16 de Julio con motivo de la inaugu ración de la nueva sede	177	Exhortación de la Comisión de Señoras pa ra el 16 de Julio por los socios fundadores, con la invitación compuesta de los mismos 189	191
El señor Vicente Martínez agradece la ex presiva nota de reconocimiento que le mantuvo el Consejo Directivo, por llevar los libros de Tesorería	178	Comentarios de la hermosa fiesta realizada en nuestra sede social el 26 de Agosto en homenaje a la fecha arguaya	191
Se sorteo una acción que correspondió al número 36, del señor Juan Oyhenart	179	Nuevo consorcio para el señor Cecilio Ber nal	198
Nómbrese a Comisión de Beneficencia e Instrucción por el Ejercicio 1941-42	180	El Sr. D. Julián de la Cruz	198
Fue autorizado el Srto. General para man dar confeccionar grabados de motivos vas cos para las cubiertas de la Revista so cial	181	El Sr. D. Julián de la Cruz	198
También se le faculta para que realice can je de clases con La Baskonia de Buenos Aires	182	El Sr. D. Julián de la Cruz	198
L. Aguirre y General de Aulres del Uruguay pide informes si tenemos amplifi cadores y discoteca propia para las fies tas sociales	183	El Sr. D. Julián de la Cruz	198
Se resolvió depositar en el Banco de la de pósito los \$ 50 00 de la lista telefónica en	184	El Sr. D. Julián de la Cruz	198

- reino de Malvin con algunas sugerencias sobre las cuales dictó el señor Tesorero, D. Martín Urrutia ... 109
- El señor San Martín envió un saludo al Consejo con una carta que le mandó el prior vasco señor Flores Kaperotxipi ... 109
- Queda autorizado el Tesorero para depositar los 50.00 como garantía en la Oficina de Espectáculos Públicos, como se acordó anteriormente ... 99
- Distribución de cargos de la Comisión de Señoras. Ejercicio 1941-42 ... 70
- La designación de la señora de Iglañu para presidir la Comisión de Señoras, es recibida con aplausos por parte de los asistentes a esta elección ... 71
- Exhortación del Presidente, doctor Gorriti, a la Comisión de Señoras, para que sigan trabajando con entusiasmo ... 70
- Las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras, reunidas, en sesión del 7 de Agosto de 1941, Acta N° 661, por unanimidad, solicitar por intermedio del doctor Gorriti, que trasmita al Consejo Directivo el pedido de reincorporación de, Secretario General, señor Parrabère a las sesiones de la Comisión de Beneficencia e Instrucción y de Señoras, a las que les prestó siempre desinteresadamente su valioso concurso ... 201
- En el acto de abrirse la sesión de las Señoras e iniciar la labor correspondiente al presente Ejercicio, la señora de Iglañu pronunció sentidas palabras, formando un voto de aprecio en homenaje de la ex-Presidenta, señora Juana U de West. La señora de West agradece emocionalmente esta demostración de simpatía ... 201
- Se resuelve elevar nota al Consejo Directivo, relacionada con la disposición tomada en la sesión anterior de solicitar la reintegración del Secretario General señor Parrabère, a las sesiones de la Comisión de Señoras y de Beneficencia e Instrucción cuyo texto consta en el acta N° 662 del 21 de Agosto de 1941 y publicada en la Revista, páginas 201 y ... 201
- (Se mantuvo una copia de la misma con una nota al Secretario General)
- Resolución (verbal) por los socios, 18 de Septiembre de 1941 ... 205 y ...
- Comunicado para la Abstinencia de la sección "Euskal Erria" con don Gerardo Berre ... 201
- Agenda fiesta organizada el 28 de Septiembre, en conmemoración de San Miguel de Aralar, Patrono de Euzkadi, 209 y Circular de la Comisión de Fiestas para la casa de San Miguel ... 210
- Al Sr. Alberto Quinto por el sorteo de la acción N° 42 ... 214
- Constante de afiliación parroquial del señor Cecilio Gureaurrea, para la Caja de Subvenciones ... 210
- A la Comisión de Pelota del Secretario General, pidiendo los Informes mensuales para la Revista social ... 215
- Nota a la Gerencia del Banco de la República para que envíe la nueva constitución de la Comisión de Señoras y señale el nombre de las mismas para mover los fondos de esta Sección ... 216
- Nota al Consejo solicitando su autorización para realizar la venta de los Títulos Hipotecarios que la Institución tiene a su custodia y en Caja de Ahorros, con el fin de invertirlos en otros valores, con su transcripción ... 216
- En sesión de las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras el señor Mendizábal manifestó su opinión refiriéndose a la nota dirigida por el Secretario General señor Parrabère a la Comisión de Señoras transcrita en el acta ... 217
- Se acuerda a la vez señor Presidente del Consejo Directivo, doctor Gorriti y el Tesorero, señor Urrutia, para informar de la resolución tomada por el Consejo correspondiente a la proposición formulada en la sesión anterior sobre la inversión de Títulos Hipotecarios ... 217
- Le las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras de "Euskal Erria", oyóse una nota en Consejo, en la que solicitan la reintegración del Secretario General, señor Pedro Parrabère a sus sesiones, cuyo resultado esperan. Se accede a este pedido ... 219
- El Secretario General declara que, por mediación de la Asociación "Amigos de Jarlín", obtuvo en obsequio para nuestro Recreo de Malvin seis mapas y dos sacacinas ... 219
- Estuvo unos días en nuestra capital el doctor José Antonio de Aguirre con su familia. "Euskal Erria" agasajó a su hermano de Raza 225, 226, 227 con notas gráficas y ... 220
- Acta de la señorita Clara Etchebarne ... 220
- Se acordó colocar una cerámica "Yae" y adquirir un cadáver para la sala de Secretaría y Tesorería de la Comisión de Señoras ... 221
- Transcripción en actas de la nota de la Comisión de Señoras sobre venta de Títulos Hipotecarios, se resolvió declarar que el Consejo está de acuerdo en realizar la operación propuesta, quedando a cargo de los señores tesoreros del mismo, establecer el momento de su realización ... 221
- Constatación de que el Tesorero, D. Martín Urrutia (verbalmente) tiene en las solapas de autorización de fiestas en la Oficina de Espectáculos Públicos ... 221
- El Secretario General declara que entregó al Tesorero de la Institución D. Martín Urrutia un juego duplicado de los planos habidos en los planos de esta para la sede social en 1940 y como existían tres copias más, el juego lo conservará para poder continuar el mismo Secretario General para lo que se le autoriza ... 221
- Se autorizó la publicación de una reseña de la villa al 1.º de mayo del vasco doctor José Antonio de Aguirre, una vez felicitada ... 221
- El Secretario General firmó una copia de la compañía de una copia de la revista "gopet" del Archivo de Euzkadi ... 221

desde su fundación hasta la fecha, en todas las dependencias, y pide la designación de una Comisión para que verifique su autenticidad, lo que no considera necesario el Consejo. Fue debidamente aprobado, y se publicará, como constancia, oportunamente, en la Revista social		Significación de apellidos vascos. Estudio del R. P. Fernando Solórzano Dima: 28 a 36 y de 38 a	13
El señor Presidente manifiesta que dirigió una solicitud a la Intendencia Municipal por intermedio del Banco Italiano, Sucursal Cerdón, pidiendo la apertura de una calle coincidente con el actual camino de acceso al Recreo de Malvín	224	La corbata de Iparraguirre	52
En sesión de las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras del 2 de Octubre de 1941, Acta N° 666, leída el Acta N° 665, del 18 de Septiembre de 1941, la señora Presidenta manifestó que en esta acta debía constar, después de las declaraciones hechas por el señor Mendizábal sobre la carta del señor Parrabère, que ella y sus acompañantes la encontraron justificada conforme a antecedentes que expusieron, antecedentes que eran ignorados por el señor Manuel F. Mendizábal. Además, en esa acta leída, en la información referente al Consejo Directivo, la señora Presidenta expresa que debe modificarse su texto con las declaraciones que se consignan	234	El monte Aloña	54
La señora Presidenta manifiesta la conveniencia de iniciar los trabajos para organizar un acto benéfico anual, para arbi- trar recursos necesarios para realizar el Reparto de Navidad	235	Caseros vascos, "Errotaachen"	55
Se declara que falleció la meritoria socia doña Micaela R. de Leonis, que nos había acompañado durante varios ejercicios formando parte de esta Comisión de Señoras	235	La música en el país vasco	63
El señor Miguel Rethen entrega a la Mesa la suma de \$ 500.00 (quinientos pesos) legada a "Euskal Erria" de la señorita Clara Etchebarne por intermedio de la señorita Berta Catalina Pedarí (Isla de Flores 1584)	235	La lengua vasca	66
Exhortación para el Reparto de Navidad 1941. Reseña de la Reunión social del 12 de Noviembre	239	Breves notas acerca del arte y la técnica musical de Usandizaga	72
Desde Estados Unidos piden nuestra Revista. Cambio de notas con la Dra. Alustiza	242	A la grata memoria de Fray Pablo de Vizcorrel (Pío Urrutia) con retrato	170
Sobre una invitación del "Rowing Club"	243	De la antigua vivienda vasca a la villa vasca moderna	173
Sobre repartos mensuales	244	Elida Aróstegui Beltrán, con retrato, y su acción en "Euskal Erria", tan meritoria	183
Compras Reparto Navidad 1941	245	Lorenzo José María Zabaleta, con grabado, y homenaje del Consejo	194
Cómo se cede el Recreo	246		
Licencias. - Enero 1942: Consejo y Secretario General	246		
		GALERIA POETICA	
		De Esther M. Allison, desde Lima. Colaboración para la Revista EUSKAL ERRIA: "La Buenaventura". Con retrato de auto en traje típico	226
		SOBRE PELOTA	
		Frontón: Cancha o torqueto	14
		Evocaciones felices: El juego de la pelota vasca en España	50
		El deporte de la pelota en nuestra sede social	58
		Figuras del deporte: Jesús Mendizábal Alberti pelotari único entre nueve hermanos	62
		El deporte de la pelota en nuestra sede central, 106 y	154
		Murió en Rentería D. Luis M. Samperto	159
		Campeonato 1941 en "Euskal Erria"	228
		Otras notas del campeonato: 240 y	241
		BALANCES VARIOS	
		Balance de saldos al 31 de Diciembre de 1940	95
		Balance de la fiesta del 27 de Abril de 1941	132
		Estado demostrativo de la fiesta del 25 de Mayo de 1941	133
		El Empréstito Interno al 31 de Mayo de 1941	143
		Balance General del Activo y Pasivo de "Euskal Erria", al 31 de Mayo de 1941	144
		Balance de saldos en igual fecha	145
		Detalle del movimiento de las sumas asignadas a las cuentas que se detallan y gastos efectuados en el ejercicio 1940-41	146
		Informe de la Comisión Fiscal	239
		Balance de la fiesta del 28 de Septiembre	230
		Nómina de los contribuyentes para el funeral oficiado el 18 de Setiembre de 1941, por los socios de "Euskal Erria" fallecidos y su inversión	238
		Resumen acto benéfico	245
ARTICULOS VARIOS			
Brújulas: Poemario de la Andanza, por María Aléx Urrutia Artieda, por Arnaldo Pedro Parrabère	15		
Homenaje al Dr. Daniel García Acevedo y discurso del Dr. José Irureta Goyena	17		
Los sábados de Hendaya	19		
¿Nabarra es nombre vasco?	23		
El mar (Rápida)	28		

Pág.

Pág.

DE LA COMISION DE SEÑORAS

Diciembre 1940	9
Enero 1941	45
Febrero	57
Marzo	81
Abril	112
Mayo	142
Junio	175
Julio	186
Agosto	202
Septiembre	219
Octubre	238
Noviembre	246

DE TESORERIA

Diciembre 1940	10
Enero 1941	46
Febrero	58
Marzo	82
Abril	136
Mayo	140
Junio	176
Julio	188
Agosto	204
Septiembre	221
Octubre	237
Noviembre	247

DE SOCIOS Y VALORES

Diciembre 1940	11
Enero 1941	47
Febrero	59
Marzo	83
Abril	137
Mayo	141
Junio	164
Julio	187
Agosto	203
Septiembre	220
Octubre	236
Noviembre	248

SOCIALES

Páginas: 5, 23, 36, 43, 55, 69, 80, 95, 107, 121,
134, 161, 170, 181, 195, 211, 229 y 241

NOTAS DE "EUSKAL ERRIA"

Páginas: 7, 44, 56, 79, 80, 96, 108, 123, 135,
147, 162, 171, 184, 198, 212, 230 y 242

NOTAS A LA OFICINA DE ESPECTACULOS

PUBLICOS PIDIENDO AUTORIZACION PARA REALIZAR NUESTRAS FIESTAS

27 de Abril	108
25 de Mayo	161
28 de Septiembre	216
12 de Octubre	230
9 de Noviembre	231
14 de Diciembre	243

CARATULAS

Número de Revista

Isla de Santa Clara y Monte Igueldo, en San Sebastián	848
Por caminos de paz: En los Bajos Pirineos, Francia: en la labor afanosa y siempre digna	849
Real casa de campo en Miramar: San Sebastián	850
Vista parcial de Oñagavía, con su pequeña Iglesia al fondo	851
Place du Marche: Saint-Jean-Pied-De Port, Basses Pyrénées	852
Iglesia de San José, en Pau, Bajos Pirineos, Francia, con bellos jardines al frente	853
Aspecto general de Isaba	854
La región donde naciern "Chiquito de Cambo" y Puente sobre el Nive, con su tren-cito que conduce a la estación	855
Grupo de socios en la fiesta del 27 de Abril de 1941, con el Presidente de la República, General Arquitecto D. Alfredo Balmori y familia	856
La cabecera de la mesa en la fiesta del 27 de Abril	857
Recordando nuestra última fiesta anual	858
Otro recuerdo de la fiesta del 27 de Abril	859
La fiesta fraternal del 25 de Mayo de 1941. Aspecto parcial de las mesas en la se-de central	860
Vista parcial de las mesas: partes derecha y central: 25 de Mayo de 1941. Hora: 13.40	861
Otro aspecto de las mesas en la Igual fiesta	862
Reliquias de nuestra tierra vasca: Iglesia de los Templarios, en Tunal, Correspon-de al siglo XII	863
La nueva Presidenta de la Comisión de Se-ñoras, Rosa G. de Igual, par el Ejercet-cio 1941-42	864
La Iglesia de Combo-les-Bains, en cuya re-gión nació el pelotari Chiquito de Cambo	865
Las bellas notas de nuestra tierra: Pueta-de sol en el puerto de San Sebastián	866

Leasí Propia
DANTE N° 2173 y 2187

CASA JOSE BOSSI

Explotación
MERCEDÉS 984

DOASSANS ROSSI & CIA.

AUTOMOVILES DE REMISE
SERVICIO FUNERRE AUTOMOVIL

Automóviles:
MERCEDÉS: 5-55-45
DANTE: 4-48-81

Vacunas "MANGUINHOS"

Contra el CARBUNCLO
Contra la MANCHA

Insuperables

Una sola inyección, un
año de inmunidad.
Un año de conservación
en las ampollas las dos
vacunas.

Distribuidores exclusivos en el Uruguay:

GERONA & Cia. Ltda.

PARAGUAY, 1638
U. T. E. 8 06 69

Telegramas:
SARLE
Montevideo

DISPONIBLE

IMPRESIONES EN GENE-
RAL PARA EL COMER-
CIO Y LA INDUSTRIA

■ Imprenta Agraciada
MANUEL IGLESIAS
■

AV. AGRACIADA 1923 — U T E 86834

Casa de Salud para convalescientes y nerviosos

de los Dres. Rafael E. Rodríguez y María Inés Alustiza

AGRACIADA 3462

U.T.E. 32.35.47

"EL CARIOCA"

CAJES y TES, son los mejores

MACHADO, VACCA & Cia.

CAFES TIPO FAMILIA, EN
LATAS DE 1 KILO, Y 1/2 KILO
CON VALIOSOS PREMIOS

18 de Julio 2081 bis

Consultorio Jurídico de EUSKAL ERRIA

A CARGO DEL DOCTOR
ENRIQUE JOSE MOCHÓ
RINCON 545 esquina ITUZAINGO
U.T.E. 8-70-71

Nuestros asociados tienen derecho a usar
gratuitamente, este servicio. Para ello,
deben presentar el recibo del mes co-
rriente a el anual

A los Señores Asociados de la Sociedad «EUSKAL ERRIA»

Muy Señores míos:

Me permito por la presente, ofrecer a Vds. los servicios de esta su Casa.

PESETAS:

Una perfecta organización en España, por medio de corresponsales de primer orden, de suma confianza y responsabilidad, me permite de entregar, por vía normal, cualquier orden de pago, sobre cualquier punto de la Península, en un término máximo de 15 días.

Los órdenes inferiores a Pts. 1.000.— son transmitidas por Vía Oficial y por lo tanto con la conformidad del Gobierno Español.

Mis precios son sumamente ventajosos, y les ruego se sirvan consultarme en cualquier oportunidad, asegurándoles desde ya que daré siempre a Vds. la más amplia satisfacción.

Los recibos son entregados a los remitentes, debidamente firmados por los beneficiarios, en un término máximo de 30 días.

PESETAS BILLETES:

Estoy en condición de vender cualquier cantidad de Pesetas Billetes, a precios muy convenientes, y fuera de toda competencia.

FRANCOS FRANCESES:

Mi organización me permite de remitir francos franceses, con suma seguridad en la entrega, a los Españoles refugiados en campos de concentración.

En fin, quedo a la espera de su grata visita en mis Oficinas para poder comprobar a Vds. la eficiencia de mis servicios, por todo lo que se refiera a Cambio en general.

Sin más, agradeciéndoles la atención prestada, saludo a Vds. con toda consideración.

ALFONSO NANTILLO

Informes: Diríjase a
S. A. T.
Teléfono 90.741
Andes 1577 - Apto. 27



YAMAHA



VERMOUTH- Siempre satisface

Compañía Nacional de Carruajes DE Francisco C. Miramonte

AVENIDA 18 DE JULIO N.os 1860 - 64 (Plaza de los Treinta y Tres)

Esta casa se ha especializado dedicando toda su atención al mejoramiento del ramo de pompas fúnebres. Hoy se encuentra en ventajosas condiciones para servir al público por la modicidad de sus precios.

Quien nos consulte siempre saldrá beneficiado.

TELÉFONO: U. T. E. 4.48.76

PORTA 7400